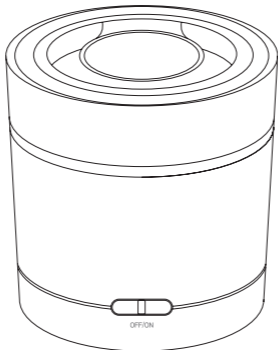


Model: SP103

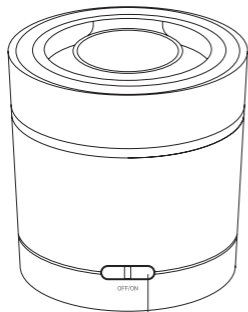


Portable multimedia speaker

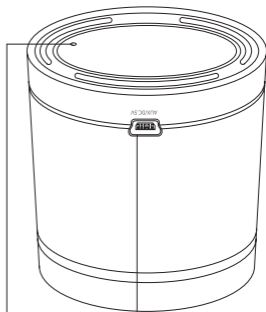
www.acme.eu

acme[®]

4	GB	User's manual	17	Warranty card
5	LT	Vartotojo gidas		
6	LV	Lietošanas instrukcija		
7	EE	Kasutusjuhend		
8	PL	Instrukcja obsługi		
9	RU	Инструкция пользователя		
10	DE	Bedienungsanleitung		
11	UA	Інструкція		
12	RO	Manual de utilizare		
13	BG	Ръководство за употреба		
14	ES	Manual de usuario		
15	SI	Uporabniška navodila		
16	HR	Upute za upotrebu		



1



2

3

Overview

1. Power ON/OFF switch
2. Power Indicator
3. Mini USB Power Charge port + Aux port

Important Safety Precautions

- For the best results, place your speakers on a solid, flat surface when in use.
- Do not touch the metallic portions of your connector cables.
- In order to avoid potential electric shock or other such accidents, do not dismantle or take apart the speakers or their components.
- Do not expose your speakers to excessive amounts of heat or cold. Keep them in a well-ventilated area to prevent any possible overheating.
- Turn your speakers' power off when they are not in use.
- Do not spill liquids or fluids on your speakers.
- When connecting an audio device to your speakers, make sure the volume on the audio device is not set too high to avoid an excessive signal input.
- This system should not be placed near a source of open flame, such as lighted candles.

Cleaning

Unplug the power cable before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Operations

Charging

Connect USB cable into SP103 mini USB port. Red indicator lights up.

Using

- Ensure that volume is set to minimum on your device.
- Connect USB/3.5mm audio cable into SP103 mini USB port.
- Connect 3.5mm audio jack to any music device (3.5mm jack ports).
- Turn on speaker (set ON/OFF switch to ON).
- Speaker volume can be changed with audio device volume control.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Apžvalga

1. Maitinimo ON / OFF (įjungtas / išjungtas) mygtukas
2. Maitinimo indikatorius
3. Mini USB įkrovimo prievadas + Audio prievadas

Svarbios atsargumo priemonės

- Siekdami geriausio rezultato, garso kolonėles pastatykite ant kieto plokščio paviršiaus.
- Nelieskite metalinių jungiamųjų kabelių dalelių.
- Norėdami išvengti galimo elektros smūgio ar kokių kitų nelaimingų atsitikimų, neardykite ir neišrinkinėkite garso kolonėlių arba jų detalių.
- Nepalikite savo garso kolonėlių pernelyg šiltoje arba šaltoje patalpoje. Kad neperkaistų, garso kolonėles laikykite gerai vėdinamoje vietoje.
- Nenaudojamas kolonėles išjunkite.
- Neapipilkite savo garso kolonėlių skysčiais.
- Prijungdami garso įrašų grotuvą prie savo garso kolonėlių, patikrinkite, kad nebūtų nustatytas aukščiausias garso įrašų grotuvo garsumas – išvengsite pernelyg galingo įvesties signalo.
- Šios sistemos negalima statyti netoli tokių atviros liepsnos šaltinių kaip uždegtos žvakės.

Valymas

Prieš valydami atjunkite maitinimo kabelį. Nevalykite skysčiais arba aerosoliniais purškikliais. Valykite drėgnu skudurėliu.

Veikimas

Krovimas

Prijunkite USB kabelį prie SP103 mini USB prievado. Indikatorius švies raudonai.

Naudojimas

- Įsitinkinkite, kad Jūsų prietaise nustatytas minimalus garso lygis.
- Prijunkite USB / 3,5 mm garso kabelį prie SP103 mini USB prievado.
- Prijunkite 3,5 mm garso lizdą prie bet kokio muzikinio įrenginio (3,5 mm lizdo prievadas).
- Norėdami įjungti garsiakalbį, ON / OFF (įjungtas / išjungtas) mygtuką nustatykite į padėtį ON (įjungtas).
- Garsiakalbių garso lygis gali būti keičiamas naudojant garso įrenginio garso valdymą.

Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys negali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

Pārskats

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Barošanas indikators
3. Mini USB uzlādes ports + Palīgports

Svarīga drošības informācija

- Lai nodrošinātu vislabāko skanējumu, novietojiet skaļruņus uz cieta un līdzena virsmas.
- Nepieskarieties savienojošo kabeļu metāla daļām.
- Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku un citus nelaimes gadījumus, skaļruņus un to komponentus nedrīkst izjaukt.
- Skaļruņus nedrīkst pakļaut pārmērīgam karstumam vai aukstumam. Lai novērstu skaļruņu pārkaršanu, uzstādiēt tos labi vēdinātā vietā.
- Kad skaļruņus nelietojat, izslēdziet tos.
- Skaļruņus nedrīkst pakļaut mitruma iedarbībai.
- Lai skaļruņus nepakļautu pārāk jaudīgam ievades signālam, pieslēdzot skaļruņiem audio ierīci, pārlicinieties, vai audio ierīces skaļums nav iestatīts uz pārāk augstu līmeni.
- Skaļruņus nedrīkst uzstādīt pārāk tuvu atklātai liesmai, piemēram, iedegtām svecēm.

Tīrīšana

Pirms skaļruņu tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu. Skaļruņus nedrīkst tīrīt ar tīrīšanas līdzekļiem šķidrums vai aerosola veidā. Tīriet ar mitru drāniņu.

Lietošana

Uzlāde

Pieslēdziet USB kabeli SP103 mini USB portam. Iedegsies sarkanais indikators.

Lietošana

- Pārlicinieties, ka ierīcē iestatīts minimālais skaļums.
- Pieslēdziet USB/3,5 mm audio kabeli SP103 mini USB portam.
- Pieslēdziet 3,5 mm audio kabeli jebkurai mūzikas ierīcei (ar 3,5 mm audio portu).
- Ieslēdziet skaļruni (pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) slēdzi pozīcijā ON).
- Skaļruņa skaļumu var regulēt ar audio ierīces skaļuma kontroli.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājaisaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājaisaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Ülevaade

1. SEES/VÄLJAS-lüliti
2. Toiteoleku märgutuli
3. Mini USB-toiteliides + Aux-liides

Olulised ohutusalsed juhised

- Parimate tulemuste saavutamiseks paigaldage kõlarid kasutamise ajaks tugevale tasasele pinnale.
- Ärge puudutage klemmikaablite metallosi.
- Võimaliku elektrilöögi ja muude sarnaste õnnetuste vältimiseks ärge demonteerige ega võtke osadeks lahti ei kõlareid ega nende komponente.
- Ärge asetage kõlareid liigse kuumu või külma kätte. Võimaliku ülekuumenemise vältimiseks hoidke kõlareid hea ventilatsiooniga ruumis.
- Lülitage kõlarid selleks ajaks välja, kui te neid ei kasuta.
- Ärge loksutage kõlaritele vedelikke.
- Audioseadmete ühendamisel kõlaritega jälgige, et audioseadme helitugevus ei oleks liiga kõrge, vastasel korral võib sisendsignaali olla liiga tugev.
- Seda süsteemi ei tohi paigutada lahtise tule, nt põlevate küünalde lähedusse.

Toimimine

Laadimine

Ühendage USB-kaabel SP103 mini-USB-liidesesse. Punane märgutuli süttib.

Kasutamine

- Kontrollige, kas seadme helitugevus on seatud minimaalseks.
- Ühendage USB- / 3,5 mm kaabel SP103 mini-USB-liidesesse.
- Ühendage 3,5 mm audiopistik muusikaseadmesse (3,5 mm liides).
- Lülitage kõlar sisse (SEES/VÄLJAS-lüliti asendisse SEES).
- Kõlari helitugevust saab muuta heliseadme helitugevuse nupuga.

Puhastamine

Lahutage toitekaabel enne puhastamist. Ärge kasutage vedelaid ega aerosoolpuhastusvahendeid. Kasutage puhastamiseks niisket lappi.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsa keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohalikku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Przegląd

1. Wyłącznik zasilania
2. Kontrolka zasilania
3. Port ładowania mini USB + Port dodatkowy

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Aby uzyskać optymalną jakość dźwięku należy umieścić głośniki na twardej, płaskiej powierzchni.
- Nie należy dotykać metalowych elementów okablowania.
- Aby uniknąć porażenia elektrycznego lub podobnych wypadków nie należy rozmontowywać głośników oraz innych elementów zestawu.
- Nie należy narażać głośników na działanie skrajnie wysokich lub skrajnie niskich temperatur. Głośniki należy umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu aby uniknąć ich przegrzania.
- Głośniki należy wyłączyć, gdy nie są używane.
- Nie należy rozlewać płynów na głośniki.
- Podczas podłączania głośników do urządzenia audio należy upewnić się, że poziom głośności urządzenia nie jest zbyt wysoki, aby uniknąć nadmiernie silnego sygnału wejściowego.
- Nie należy umieszczać głośników w pobliżu otwartego ognia, na przykład świec.

Działanie

Ładowanie

Podłączyć kabel USB do portu mini USB SP103. Zapali się czerwona kontrolka.

Używanie

- Sprawdzić, czy głośność na urządzeniu ustawiona jest na minimum.
- Podłączyć kabel USB / kabel audio 3,5 mm do portu mini USB SP103.
- Podłączyć gniazdko wtyczkowe audio 3,5 mm do dowolnego urządzenia muzycznego (porty gniazdko 3,5 mm)
- Włączyć głośnik (ustawić wyłącznik w położeniu włączenia).
- Poziom głośności głośnika można zmieniać za pomocą elementu sterującego dźwiękiem urządzenia audio.

Czyszczenie

Przed czyszczeniem głośników należy odłączyć kabel zasilania. Nie należy stosować preparatów czyszczących w płynie lub aerozolu. Głośniki należy czyścić wilgotną szmatką.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb czyszczenia lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Обзор

1. Переключатель питания ВКЛ./ВЫКЛ.
2. Индикатор питания
3. Порт для зарядки Mini USB + Дополнительный порт

Важные меры предосторожности

- Для лучших результатов поместите колонки на гладкую ровную поверхность.
- Не дотрагивайтесь до металлических частей соединительного кабеля.
- Во избежание потенциального удара электрическим током или других подобных несчастных случаев не снимайте и не разбирайте колонки или их компоненты.
- Колонки не должны находиться в помещении со слишком высокой или слишком низкой температурой. Храните их в хорошо проветриваемом помещении для предотвращения перегрева.
- Отключайте колонки, когда Вы ими не пользуетесь.
- Нельзя проливать жидкость на колонки.
- При подключении аудиоустройства к колонкам, убедитесь, что громкость на аудиоустройстве не установлена на слишком высокий уровень во избежание чрезмерного входного сигнала.
- Данную систему нельзя размещать рядом с открытым источником огня, например горящими свечами.

Работа

Зарядка

Подключите USB кабель в SP103 порт mini USB. Загорится красный индикатор.

Использование

- Убедитесь, что громкость устройства установлена на минимум.
- Подключите USB/3,5 мм аудиокабель в SP103 порт mini USB.
- Подключите гнездо 3,5 мм к любому музыкальному устройству (3,5 мм порты).
- Включите колонку (установите переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. в положение ВКЛ.).
- Громкость колонки можно изменить с помощью регулятора громкости аудиоустройства.

Чистка

Перед чисткой отключите силовую кабель. Не используйте жидкие чистящие средства или аэрозоли. Для чистки используйте влажную тряпочку.

Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

Übersicht

1. EIN/AUS-Schalter
2. Betriebsanzeige
3. Mini-USB-Aufladeschnittstelle + Aux-Schnittstelle

Wichtige Sicherheitsmaßnahmen

- Den besten Klang erzielen Sie, wenn Sie die Lautsprecher auf einer glatten, flachen Oberfläche aufbauen.
- Greifen Sie nicht an die Metallelemente der Verbindungskabel.
- Um einen elektrischen Schlag oder ähnliche Unfälle zu vermeiden, sollten Sie die Lautsprecher und das Zubehör nie zerlegen oder auseinanderbauen.
- Setzen Sie die Lautsprecher keiner extremen Hitze oder Kälte aus. Platzieren Sie sie an einem gut belüfteten Standort, um mögliches Überhitzen zu verhindern.
- Schalten Sie die Lautsprecher ab, wenn sie nicht in Benutzung sind.
- Verschütten Sie auf die Lautsprecher keine Flüssigkeiten.
- Stellen Sie beim Anschließen eines Audiogerätes an die Lautsprecher sicher, dass die Lautstärke des Audiogerätes nicht zu hoch eingestellt ist, um extreme Signaleingaben zu vermeiden.
- Platzieren Sie diese Lautsprecher nicht nahe einer offenen Flamme, wie z. B. einer Kerze.

Operation

Laden

Verbinden Sie das USB-Kabel mit der SP103-Mini-USB-Schnittstelle. Die rote Anzeigeleuchte leuchtet auf.

Gebrauch

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Lautstärke des Geräts auf Minimum gestellt haben.
- Verbinden Sie das USB/3,5-mm-Audiokabel mit der SP103-Mini-USB-Schnittstelle.
- Verbinden Sie die 3,5-mm-Audiobuchse mit irgendeinem Musikgerät (3,5-mm-Anschlussbuchsen).
- Schalten Sie den Lautsprecher ein (den EIN/AUS-Schalter auf EIN stellen).
- Die Lautstärke der Lautsprecher kann mit der Lautstärkenregelung des Audiogerätes verändert werden.

Reinigung

Trennen Sie das Stromkabel vor der Reinigung ab. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Nutzen Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen.

WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Огляд

1. Перемикач ВМК/ВИМК.
2. Індикатор електроживлення
3. Порт для підключення зарядки міні-USB + Аух-порт («Допоміжний порт»)

Важливі запобіжні заходи

- Для найкращих результатів, при використанні поставте Ваші динаміки на тверду рівну поверхню.
- Не торкатися металевих частин на з'єднувальних кабелях.
- З метою уникнення потенційного ураження електричним струмом або інших подібних нещасних випадків, не демонтувати або не розбирати динаміки або їхні компоненти.
- Не залишати динаміки під впливом надмірної спеки або холоду. Тримати їх в добре провітрюваному приміщенні з метою попередження будь-якого можливого перегріву.
- Відключіть живлення Ваших динаміків, коли Ви ними не користуєтесь.
- Не розливати на динаміки будь-яку рідину.
- Під час приєднання аудіо пристрою до Ваших динаміків, переконайтесь, що гучність на Вашому аудіо пристрої не встановлена занадто високою з метою запобігання сигналу про надмірні вхідні дані.
- Цю систему не можна ставити біля джерела відкритого вогню, як наприклад запалені свічки.

Експлуатація

Зарядження

Під'єднайте кабель USB до порту міні-USB SP103. Засвітиться червоний індикатор.

Користування

- Переконайтеся в тому, що гучність пристрою перебуває на мінімальному рівні.
- Під'єднайте аудіо-кабель USB/3.5 мм до до порту міні-USB SP103.
- Під'єднайте аудіо-роз'єм 3,5 мм до будь-якого музичного пристрою (роз'єми 3,5 мм)
- Увімкніть динамік (встановіть перемикач ON/OFF («ВМК/ВИМК») у положення ON («ВМК.»))
- Гучність динаміка можна змінити за допомогою регулятора гучності аудіо-пристрою

Чищення

Перед чищенням від'єднайте кабель живлення. Не використовувати рідкі або аерозольні засоби чищення. Для чищення використовувати зволожену тканину

Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)



Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

Prezentare generală

1. Buton pornit/oprit (ON/OFF)
2. Indicator de alimentare
3. Port de încărcare mini USB + Port AUX

Măsurile importante de siguranță

- Pentru cele mai bune rezultate, amplasați difuzoarele pe o suprafață solidă, plană în timpul utilizării.
- Nu atingeți părțile metalice ale cablurilor conectorilor.
- Pentru a evita un eventual șoc electric sau alte accidente similare, nu demontați sau desfaceți difuzoarele sau componentele acestora.
- Nu expuneți difuzoarele la temperaturi ridicate sau scăzute excesive. Păstrați-le într-o zonă bine ventilată pentru a preveni orice posibilă supraîncălzire.
- Oprțiți alimentarea difuzoarelor când acestea nu sunt utilizate.
- Nu vărsați lichide sau fluide pe difuzoare.
- Când conectați un aparat audio la difuzoare, asigurați-vă că volumul sonor al aparatului audio nu este setat prea ridicat pentru a evita o intrare excesivă de semnal.
- Acest sistem nu ar trebui expus în apropierea unei surse de flacără deschisă, precum lumânări aprinse.

Funcționarea

Încărcarea

Conectați cablul USB la portul mini USB al SP103. Indicatorul se aprinde în roșu.

Utilizarea

- Verificați dacă volumul sonor este reglat la nivelul minim pe dispozitivul dumneavoastră.
- Conectați cablul audio USB/3,5 mm la portul mini USB al SP103.
- Conectați mufa audio de 3,5 mm la orice dispozitiv muzical (portul de 3,5 mm).
- Porniți difuzorul (setați butonul ON/OFF la ON).
- Volumul difuzorului poate fi modificat de la butonul de volum al dispozitivului audio.

Curățarea

Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare. Nu utilizați detergenți lichizi sau cu aerosoli. Folosiți o cârpă umedă pentru curățare.

Simbolul Deșeurilor Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Преглед

1. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на захранване
2. Индикатор на захранването
3. Порт за зареждане Mini USB + Aux порт

Важни предпазни мерки за безопасност

- За най-добри резултати поставете тонколоните на твърда, равна повърхност при употреба.
- Не докосвайте металните части на свързващите кабели.
- За да избегнете потенциален електрически удар или други такива инциденти, не демонтирайте или разглобявайте тонколоните или техните компоненти.
- Не излагайте тонколоните на прекомерна топлина или студ. Дръжте ги на добре проветрявано място, за да предотвратите възможно прегряване.
- Изключвайте захранването на тонколоните, когато не се използват.
- Не разливайте течности или флуиди върху тонколоните.
- Когато свързвате аудио устройство към тонколоните, трябва да се уверите, че за силата на звука на аудио устройството не е зададена висока стойност, за да избегнете прекомерно силен входен сигнал.
- Тази система не трябва да се поставя на място, близо до източник на открит огън като запалени свещи.

Действие

Зареждане

Свържете USB кабела в SP103 mini USB порта. Светва червената индикаторна лампа.

Използване

- Уверете се, че силата на звука е зададена на минимална стойност на устройството ви.
- Свържете USB/3,5 mm аудио кабел в SP103 mini USB порта.
- Свържете 3,5 mm аудио конектор към кое да е музикално устройство (3,5 mm гнезда за свързване).
- Включете високоговорителя (поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. на ВКЛ.).
- Силата на звука на високоговорителя може да се промени с управлението на силата на звука на аудио устройството.

Почистване

Издърпайте захранващия кабел преди почистване. Не използвайте течни или аерозолни почистващи средства. Почиствайте с влажна кърпа.

Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

Resumen

1. Interruptor ON/OFF
2. Indicador de energía
3. Puerto de carga mini USB + Puerto auxiliar

Precauciones de seguridad importantes

- Para obtener los mejores resultados, coloque los altavoces en una superficie plana y firme cuando esté utilizándolos.
- No toque las partes metálicas de los cables de su conector.
- Para evitar descargas eléctricas u otros accidentes de este tipo, no desmonte o desmonte los altavoces o sus componentes.
- No exponga los altavoces a altas o bajas temperaturas. Manténgalos en un lugar bien ventilado para evitar un posible sobrecalentamiento.
- No derrame líquidos o fluidos en los altavoces. Asegúrese de que permanecen secos en todo momento.
- Cuando se conecta un dispositivo de audio a los altavoces, asegúrese de que el volumen del dispositivo de audio no es demasiado alto para evitar una entrada excesiva de señal.
- Este sistema no debe colocarse cerca de fuentes de llama abierta, como velas encendidas.

Operación

Carga

Conecte el cable USB en el puerto mini USB SP103. El indicador rojo se enciende.

Uso

- Asegúrese de que el volumen está al mínimo en su dispositivo.
- Conecte el cable de audio USB/de 3,5 mm en el puerto mini USB SP103.
- Conecte el conector de audio de 3,5 mm a cualquier dispositivo de música (puertos para conector de 3,5 mm).
- Encienda el altavoz (coloque el interruptor ON/OFF en posición de encendido ON).
- El volumen del altavoz puede modificarse con el control de volumen del dispositivo de audio.

Limpieza

Desconecte antes de limpiar. No utilice limpiadores líquidos o aerosoles. Utilice un paño húmedo para limpiarlo.

Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)



El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

Pregled

1. Stikalo za vklop/izklop.
2. Indikator.
3. Vrata Mini USB za napajanje + Vrata Aux.

Pomembna varnostna navodila

- Zvočnike postavite na trdno in ravno površino (nikakor ne na nestabilno).
- Ne dotikajte se kovinskih delov priključnih kablov.
- Da zmanjšate tveganje električnega udara ali drugih poškodb, zvočnikov nikoli ne razstavljajte ali spreminjajte.
- Preden zvočnike priključite, nastavite glasnost na najnižjo stopnjo.
- Zvočnikov ne izpostavljajte visokim ali nizkim temperaturam. Območje, kjer se nahajajo naj bo dobro zračeno, da ne bo prišlo do pregrevanja.
- Ko zvočniki niso v uporabi, jih izklopite.
- Ne izpostavljajte jih vodi ali drugim tekočinam.
- Zvočniki ne smejo biti v bližini odprtega ognja (prižgane sveče, ipd) ter predmetov napolnjenih s tekočino (vaze ipd).

Dejanja

Polnjenje

Povežite kabl USB v vrata Mini USB SP103. Rdeči indikator zasveti.

Uporaba

- Preverite, da je jakost na vaši napravi nastavljena na najnižjo stopnjo.
- Povežite USB/avdio kabl 3,5 mm v vrata Mini USB SP103.
- Povežite zvočni priključek 3,5 mm na katero koli glasbeno napravo (priključek 3,5 mm).
- Vključite zvočnik (nastavite stikalo za vklop/izklop na položaj ON – vklopljeno).
- Jakost zvočnika se lahko spremeni s pomočjo kontrolnika za uravnavanje jakosti zvočne naprave.

Čiščenje

Pred čiščenjem zvočnike izključite iz napajanja. Za čiščenje uporabite vlažno krpo in ne uporabljajte tekočih čistil ali razpršil.

Symbol o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)



Uporaba simbola OEEO pomeni, da izdelka ne smete odvreči med gospodinjinske odpadke. S tem boste ohranili, zaščitili in izboljšali okolje ter zaščitili zdravje ljudi. Zato je pomembno, da se ga odvrže v zbirnem centru ali pa se ga preda v zbirni center za OEEO, ki ima obrate za predelavo električnih naprav.

Pregled

1. Prekidač za UKLJ./ISKLJ.
2. Indikator napajanja
3. Mini USB priključak za napajanje + Pomoćni priključak

Važne sigurnosne upute

- Za najbolje rezultate prilikom korištenja, postavite zvučnike na čvrstu, ravnu površinu.
- Ne dirajte metalne dijelove priključnih kabela.
- Kako biste izbjegli potencijalne strujne udare i slične nezgode, nemojte rasklapati ili rastavljati zvučnike ili dijelove zvučnika.
- Ne izlažite zvučnike prekomjernoj toplini ili hladnoći. Čuvajte ih u području s dobrom ventilacijom kako biste spriječili moguće pregrijavanje.
- Isključite zvučnike kad ih ne koristite.
- Nemojte prolići tekućinu po zvučnicima.
- Kad spajate audiouređaj na zvučnike, pobrinite se da glasnoća audiouređaja nije postavljena preglasno kako biste izbjegli prekomjerni ulazni signal.
- Ovaj se sustav ne smije postavljati kraj izvora otvorenog plamena, poput upaljenih svijeća.

Rad

Punjenje

Spojite USB kabel u mini USB priključak SP103. Zasvijetlit će crveni indikator.

Uporaba

- Obavezno postavite najmanju glasnoću na uređaju.
- Spojite USB/3,5 mm audiokabel u mini USB port SP103.
- Spojite audioutikač od 3,5 mm na bilo koji glazbeni uređaj (priključci od 3,5 mm).
- Uključite zvučnik (postavite prekidač za UKLJ./ISKLJ. na ON).
- Glasnoću zvučnika možete mijenjati promjenom glasnoće na audiouređaju.

Čišćenje

Isključite kabel napajanja prije čišćenja. Nemojte koristiti tekuća ili plinovita sredstva za čišćenje. Za čišćenje koristite vlažnu krpu.

Simbol odlaganja električnog i elektroničkog otpada (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE)



Simbol WEEE označava da se s ovim uređajem ne smije postupati kao s kućnim otpadom. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda doprinijet ćete očuvanju okoliša. Za pojediniosti o recikliranju proizvoda obratite se lokalnim vlastima, pružatelju usluge odlaganja kućnog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual,

technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Model: SP103

Portable multimedia speaker

acme[®]

www.acme.eu